

Jelentkezés

Motivációs levél



Motivációs levél - Kezdés

török

Sayın Yetkili,
Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

kínai

尊敬的先生，

Sayın Yetkili,
Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

尊敬的女士，

Sayın Yetkili,
Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

尊敬的先生/女士，

Sayın Yetkililer,
Hivatalos, több címzett

尊敬的先生们，

Yetkili makama / merciye,
Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

尊敬的收信人，

Sayın Ahmet Bey,
Hivatalos, férfi címzett, ismert név

尊敬的史密斯先生，

Sayın Dilek Hanım,
Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

尊敬的史密斯女士，

Sayın Melek Hanım,
Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

尊敬的史密斯小姐，

Sayın Demet Hanım,
Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

尊敬的史密斯小姐/女士，

Sayın Alihan Erturan,
Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

亲爱的约翰 史密斯，

... tarihte ...'da ilanımı verdiğiniziz ... pozisyonu için başvurmak istiyorum.

我想申请您于...在...上刊登的...招聘信息

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

...'da yayımlanan ilanınıza binayen size yazıyorum.

我写这封信是看到您在...上登的招聘信息

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszólskor

Jelentkezés

Motivációs levél



... tarihli ...'daki ilanınıza binayen yazıyorum.

我看到您于...在...上登的招聘信息

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

... dergisinin ... nolu baskısı ... nolu sayısında iş ilanınızı gördüm ve büyük bir ilgiyle okudum.

我对您在...杂志，第...期上刊登的招聘有经验的...一职很感兴趣

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

İlan verilen pozisyona ... olarak başvurmak benim için bir zevktir.

很高兴申请您所刊登的...职位招聘

Standard formula állásjelentkezéskor

... pozisyonuna başvurmak istiyorum.

我想申请...一职

Standard formula állásjelentkezéskor

Şu anda ... için çalışıyorum ve sorumluluklarım arasında ...

目前我在...工作，我的主要职责包括...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Motivációs levél - Érvelés

török

kínai

Bu pozisyonla özel olarak ilgileniyorum çünkü ...

我对此工作很感兴趣，因为...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

... için sizinle çalışmak isterdim.

我想为您工作，因为...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Güçlü yanlarım ...

我的强项是...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Tek zayıf yönüm / yönlerim Ancak bu alanda / alanlarda kendimi geliştirmek için fırsat kolluyorum.

我要说我唯一的缺点/缺点是...，但我期待着改进此/这些方面。

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Bu pozisyon benim için çok uygun çünkü ...

我很适合这个职位，因为...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Jelentkezés

Motivációs levél



... konusunda tecrübem olmamasına rağmen ...
konuda oldukça tecrübeliyim.

尽管我过去没有...领域的经验，但是有...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

Profesyonel niteliklerim / becerilerim öyle
görünüyor ki şirketinizin gerektirdiği özelliklere
çok iyi uyuyor.

我的专业素质/技能和贵公司的要求非常匹配。

Annak leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

... olan zamanım boyunca, ... konusunda kendimi
geliştirdim / ilerledim / genişlettem.

做...工作期间，我改进/增强/扩展了...领域的知识

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Uzmanlık alanım dahilinde ...

我的专长是...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

...'de çalışırken ... konusunda oldukça uzmanlık
kazandım.

在...工作期间，我很能胜任...方面的工作

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Çok kısıtlı bir zamanda çalışırken bile net sonuç
odaklılığımı elden bırakmamamın yanında, ... için
özel olarak çok uygun olduğumu belirtmek isterim.

即使工作节奏很快，我也没有忽视过准确性，因此特别
适合...的工作要求

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

Baskı altındayken bile yüksek iş kalitesi
standartlarını koruyabilirim.

即使在压力下我也能保持高标准。

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támasztó környezetben dolgozni

Bu pozisyondaki işim ile bu konudaki özel ilgimi
birleştirmiş olacağım bu şekilde.

这样我有机会将个人兴趣和此职位结合起来。

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

... ile ilgili özel bir ilgim var ve eğer sizinle çalışma
şansım / fırsatım olursa çok minnettar kalırdım.

我对...很有兴趣，很珍惜和您共事的机会以拓展个人视
野。

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Özgeçmişimden de görebileceğiniz gibi
tecrübelerim ve kvalifikasyonlarım bu pozisyon için
çok uygun.

从我附上的简历您可以看出，我的经历和素质很符合这
个职位的要求。

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Jelentkezés

Motivációs levél

... olarak ...'daki şu anki pozisyonum bana yüksek baskıyla, takım ruhu içinde çalışmayı öğretti, iş arkadaşarımla yakın mesafede çalışmanın işleri yetiştirmek açısından önemini kavradı.

我现在在...公司的...职位让我有机会在一个高压的团队环境下工作，为了按时完成任务，我必须和同事们紧密合作。

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

... olarak sorumluluklarım ilaveten ... becerilerimi de geliştirdim.

除了作为...的职责，我还锻炼了...的技能。

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

török

Ana dilim ..., ama ... da konuşabiliyorum.

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

kínai

我的母语是...，但我也会说...

... diline son derece hakimimdir.

我熟练掌握...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

İyi seviyede ... bilgim vardır.

我能用...语进行工作交流

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

... üzerine ... yıllık iş tecrübem vardır.

我在...领域有...年工作经验

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

...'in tecrübeli bir kullanıcısıyım.

我是...的熟练使用者

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

... ve ..."den yeterli ve gerekli derecelerde anlıyorum.

我相信我是...和...技能的良好结合

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

Mükemmel iletişim becerisi

出色的沟通技能

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Tümdengelım muhakemesi

演绎推理能力

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Jelentkezés

Motivációs levél

Mantıklı düşünebilmé

逻辑性思考

Az elképzélések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Analitik düşünce

分析技能

Készség a dolgok részletes értékelésére

Íyi kişilerarasi ilişki becerisi

良好的人际交往技能

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Anlaşma becerisi

谈判技能

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Sunum becerisi

观点陈述能力

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

török

Şirketinizin bana sunacağı bir pozisyonu son derece heyecanlı bekliyorum.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

kínai

我积极性很高，很期待贵公司该职位所能提供的丰富的工作内容。

Bu pozisyonadaki yeni görevleri bir giriş sınavı gibi görüyör ve onları dört gözle bekliyorum.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

我把新任务/这个职位看作挑战，并且很期待获得这个职位。

Pozisyonun derin detaylarını sizinle bireysel olarak görüşme fırsatını memnuniyetle karşıladım.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjú

我很期待有机会和您进一步讨论职位细节。

Özgeçmişimi / CV'mi ekte bulabilirsiniz.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

附件中含有我的个人简历。

Eğer istenirse ...'dan referans sağlayabilirim.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

如有需要，我可以从...处提供推荐信。

Referanslar ...'dan sağlanabilir.

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

可以从...处获得推荐信

Jelentkezés

Motivációs levél



... tarihindeki bir mülakat için uygunum.

我可以在...的时候接受面试

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

İlginiz ve zamanınız için teşekkür ederim. Bu pozisyona neden uygun olduğumu sizinle kişisel olarak görüşmek için sabırsızlanıyorum.

感谢您的时间和考虑，我期待着有机会和您讨论为什么我很适合这个职位。您可以通过...联系我

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Saygılarımla,

此致

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Tüm içtenliğimle,

此致
敬礼

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Saygılarımla,

肃然至上

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Saygılar,

祝好

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek